



MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'OPÉRATION SOUS-MARINE

**POUR MARTEAU HYDRAULIQUE
MODÈLES : PH06, PH07, PH1, PH2**

**PH3 PH4 GH06 GH07
GH1 GH2 GH3 GH4
GH6 E202 E203 E204
E205 E207**

« Utilisez des pièces NPK d'origine »

**NPK...les accessoires;
conçus, fabriqués
et garantis par NPK.**

7550 Independence Drive
Walton Hills, OH 44146-5541, États-Unis
Téléphone (440) 232-7900
Numéro sans frais (800) 225-4379
Télécopie (440) 232-6294

SÉCURITÉ



Les consignes de sécurité des manuels d'instructions de NPK suivent les exigences des normes ISO et ANSI relatives aux avertissements de sécurité :



L'avis DANGER (en rouge) indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **provoquera la mort ou des blessures graves.**



L'avis AVERTISSEMENT (en orange) indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.**



L'avis PRÉCAUTION (en jaune) indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait provoquer des blessures mineures ou modérées.**



L'avis ATTENTION (en bleu) indiqué dans les manuels d'instructions de NPK est une norme locale à NPK destinée à alerter le lecteur de situations qui, si elles ne sont pas évitées, **peuvent entraîner des dommages matériels.**

Des autocollants AVERTISSEMENT et CONSIGNES D'EXPLOITATION DE BASE sont inclus avec chaque marteau NPK et dans chaque trousse d'installation. Apposer ces autocollants dans un endroit de la cabine visible par l'opérateur lorsqu'il utilise le marteau.

Des autocollants RESTER À DISTANCE, APPAREIL SOUS PRESSION, PRESSION DU GAZ et AFFÛTAGE DE L'OUTIL sont apposés sur tous les modèles de marteau NPK. Garder ces autocollants propres et visibles. NPK fournira gratuitement d'autres autocollants au besoin.



- Les opérateurs et le personnel de maintenance doivent lire et comprendre le manuel d'instructions de NPK** pour éviter des blessures graves ou mortelles.
- L'ÉJECTION DE DÉBRIS PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**
 - Veiller à ce que le personnel et les passants ne se trouvent pas à proximité du marteau lorsqu'il fonctionne.
 - Ne pas faire fonctionner le MARTEAU sans une protection ou une fenêtre résistante aux chocs installée entre le marteau et l'opérateur. NPK recommande le matériau LEXAN®, un matériau équivalent ou un treillis en acier. Certains fabricants d'engins porteurs offrent un dispositif de protection pour les travaux de démolition. Vérifier la disponibilité de tels dispositifs auprès du fabricant de l'engin porteur. Si un tel équipement n'est pas offert, communiquer avec NPK.
- Ne pas procéder au rechargement ou affûter la pointe de l'outil avec un chalumeau coupeur. La chaleur excessive du chalumeau ou du soudage peut provoquer la fragilisation, la rupture et l'éclatement de pièces de l'outil. Réaffûter l'outil par fraisage ou par meulage seulement, en utilisant une quantité suffisante de liquide de refroidissement.



SÉCURITÉ

PRÉCAUTION

4. Déployer entièrement l'outil au moment de remplir le MARTEAU avec de l'azote. Vérifier que la goupille de retenue est installée. **NE PAS RESTER À PROXIMITÉ DE LA POINTE DE L'OUTIL PENDANT L'OPÉRATION DE REMPLISSAGE.**
5. Ne pas tenter de démonter le MARTEAU avant de décharger le gaz sous pression.
6. **UTILISER DE L'AZOTE UNIQUEMENT** Conserver et manipuler les réservoirs d'azote conformément aux réglementations OSHA.
7. **Faire attention aux liquides sous haute pression. Un liquide sous pression qui fuit peut pénétrer la peau et causer des blessures graves. Diminuer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou d'autres conduites sous pression.**
8. Ne faire fonctionner le MARTEAU qu'à partir du siège de l'opérateur seulement.
9. Utiliser un MARTEAU dont la taille correspond à l'engin porteur, conformément aux recommandations de NPK. L'engin porteur doit être stable durant le fonctionnement du marteau et au cours de son transport.
10. Ne pas apporter de modifications à l'OUTIL sans l'autorisation de NPK Engineering.
11. Utiliser les équipements de levage et les outils adéquats lors de la manipulation ou de la maintenance du MARTEAU.
12. Porter un casque de protection antibruit si les conditions l'exigent. Consulter les réglementations OSHA.
13. Porter des lunettes de sécurité en permanence. Faire attention aux débris éjectés.
14. Si des modifications doivent être apportées, **ne pas modifier le marteau sans l'autorisation de NPK Engineering!**
15. N'utiliser que des pièces de remplacement NPK d'origine. NPK décline spécifiquement toute responsabilité en cas de dommage ou de blessure résultant de l'utilisation d'un outil ou de pièces non vendus ou approuvés par NPK.

Pour plus de renseignements sur la sécurité, consulter le formulaire CMHB-1004 de l'AEM « Carrier Mounted Hydraulic Breaker Safety Manual » (mise à jour du formulaire MB-140 de l'AEM « Hydraulic Mounted Breaker Safety Manual », référence NPK no H050-9600), qui est fourni avec chaque marteau NPK. Pour demander une copie supplémentaire, veuillez communiquer avec NPK au 800 225-4379 ou par Internet au www.npkce.com.

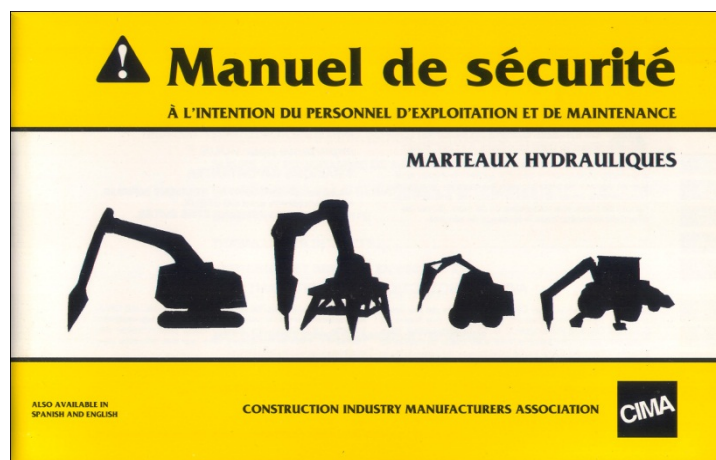


TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ.....	1
PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT	5
ALIMENTATION EN AIR	6
LISTE DES TROUSSES SOUS-MARINES NPK	7
ORIFICE DE CONNEXION DU MARTEAU	8
PH06, PH07, PH1, PH2, PH3, PH4.....	8
GH06, GH07, GH1, GH2, GH3	9
GH4 et GH6	10
E202 – E207.....	11
REPLACEMENT DE LA GOUPILLE DE RETENUE POUR UNE OPÉRATION IMMERGÉE	12
EXPLOITATION DU MARTEAU	13
SOIN APRÈS UTILISATION.....	14
DÉCLARATIONS DE GARANTIE	15

RÉFÉRENCE

Le MARTEAU HYDRAULIQUE NPK est un outil de démolition à flèche qui peut être exploité sous l'eau en effectuant certaines modifications et en suivant les procédures décrites dans ce manuel.

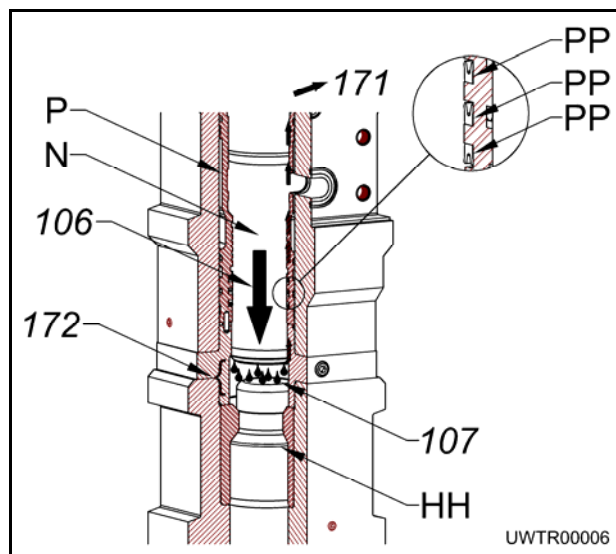
Veillez lire et comprendre les CONSIGNES DE SÉCURITÉ et les directives d'utilisation fournies dans le MANUEL DE L'OPÉRATEUR de NPK avant d'utiliser le marteau. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de NPK au 1 800 225-4379.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Bien que la section contenant l'huile hydraulique dans le marteau hydraulique soit parfaitement étanche, l'eau peut malgré tout pénétrer dans la zone où le piston (N) cogne l'outil (HH) lorsque le marteau est utilisé sous l'eau.

Le marteau doit donc être modifié pour l'opération sous-marine. Si cette modification n'est pas effectuée, l'eau (107) prise au piège dans la chambre de frappe (172) est alors forcée contre les joints du piston (PP) lorsque celui-ci frappe (106) l'outil. La pression d'eau est extrêmement élevée et supérieure à ce que les joints peuvent supporter. Les joints finissent par se déformer hors de leurs rainures. Cela provoque la projection du piston contre le manchon (P). Enfin, cela peut endommager le piston et les deux manchons. L'eau alors poussée au-delà des joints pénètre dans le circuit hydraulique de l'engin porteur (171) et peut endommager les pompes et d'autres composants.

Pour empêcher l'eau de pénétrer dans la chambre de frappe du marteau immergé, celui-ci doit être alimenté en air comprimé; se reporter aux pages suivantes pour la taille du compresseur d'air et la connexion.



ALIMENTATION EN AIR

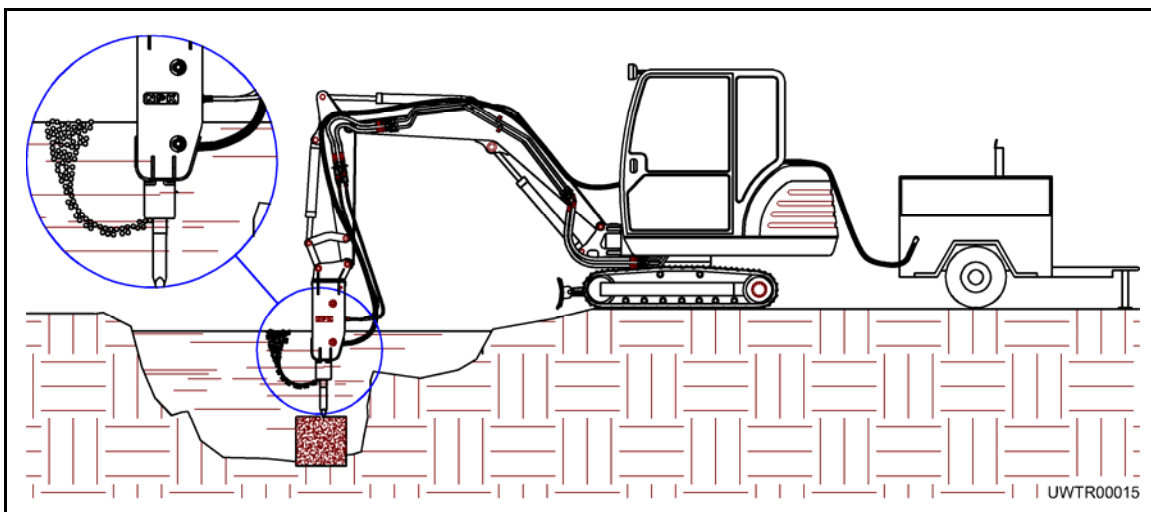
Compresseur d'air

La capacité de compresseur d'air varie avec la taille du marteau :

MODÈLE DE MARTEAU	CAPACITÉ DU COMPRESSEUR
PH06 PH07 GH06 GH07	5 CFM (<i>minimum</i>)
PH1 GH1 E202	10 CFM (<i>minimum</i>)
PH2 GH2 E203	15 CFM (<i>minimum</i>)
PH3 GH3 E204	20 CFM (<i>minimum</i>)
PH4 GH4 GH6 E205 E207	30 CFM (<i>minimum</i>)

Pression de l'air

Le réglage de pression d'air dépend de la profondeur de travail du marteau. La conduite d'air devra être dotée d'un régulateur de pression pour réduire la pression. Se reporter à la section Principe de fonctionnement de ce manuel pour connaître la procédure de réglage de la pression.



LISTE DES TROUSSES SOUS-MARINES NPK

MODÈLE DE MARTEAU	RÉFÉRENCE DE LA TROUSSE NPK
PH3	PH3-9500
PH4	PH4-9500
GH3	GH3-9500
GH4	GH4-8050
GH6	GH6-8050
E202	E2020-8050
E203	E2030-8050
E204	E2040-8050
E205	E2050-8050
E207	E2070-8055

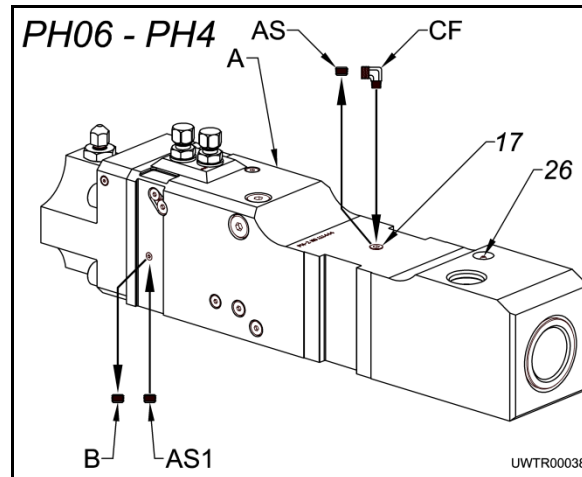
Si la trousse n'est pas répertoriée ci-dessus, veuillez communiquer avec NPK au 1-800-225-4379.

ORIFICE DE CONNEXION DU MARTEAU

PH06, PH07, PH1, PH2, PH3, PH4

L'orifice de connexion sous-marin (17) est situé sur le dessus du corps principal (A).

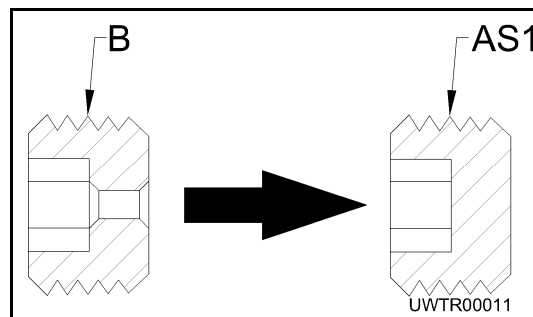
1. Retirer le bouchon fileté (AS) de l'orifice de connexion sous-marin et installer un coude adaptateur à usage intensif (CF) pour effectuer la connexion au raccord de flexible.



SÉRIE PH

NE PAS installer le raccord d'air dans l'orifice (26) situé sur le dessus du corps principal. Cet orifice sert à la lubrification automatique. Si l'orifice de lubrification automatique devait être utilisé pour une exploitation sous-marine, cela pourrait endommager le marteau.

2. Retirer le bouchon de vidange (B) du corps du marteau (situé sur le côté gauche du corps du marteau, voir ci-dessus) et le remplacer par un bouchon plein de 1/8 po NPT, 22001010 (AS1).

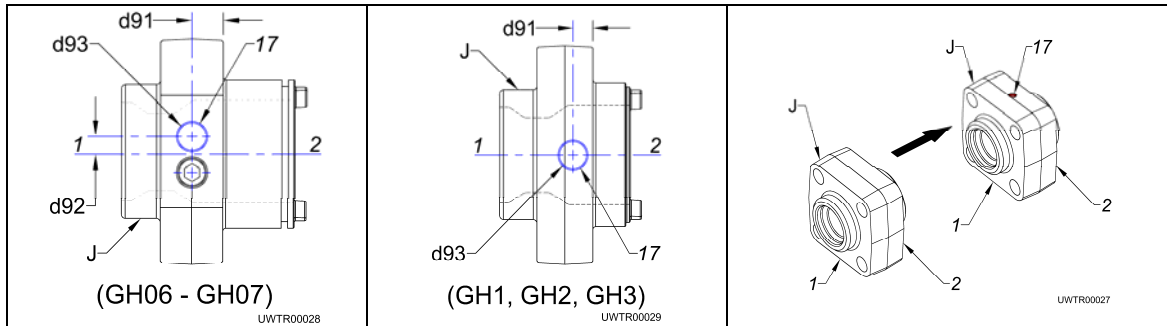


3. Fixer la conduite d'air du compresseur d'air au raccord adaptateur du marteau. Les flexibles doivent être sécurisés et protégés contre les dommages causés au cours de l'opération.

ORIFICE DE CONNEXION DU MARTEAU

GH06, GH07, GH1, GH2, GH3

Pour les modèles de marteau GH06, GH07, GH1, GH2 et GH3, l'orifice sous-marin (17) doit être usiné dans la bague de percussion (J). Un taraud de 37/64 et un taraud de 3/8-19 NPT doivent être employés pour l'orifice de connexion sous-marin (17). Voir les illustrations et le tableau (ci-dessous) pour les emplacements de l'orifice et la taille.

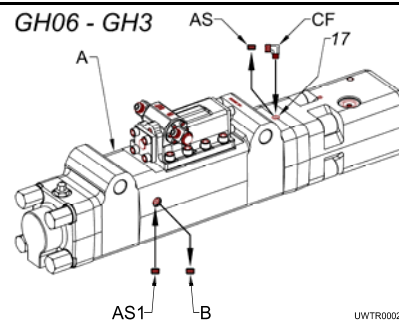


1 = EXTRÉMITÉ DE L'OUTIL DU MARTEAU
2 = EXTRÉMITÉ DE LA TÊTE D'AZOTE DU MARTEAU

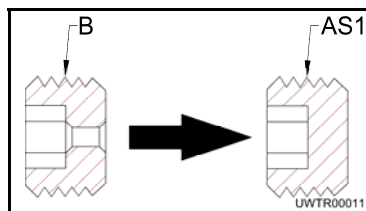
MODÈLE DE MARTEAU	d91	d92	d93
GH06	16,5 mm	15 mm	PERCER un trou de 15 mm de diamètre (19/32 po) au centre TARAUDER (3/8 po, 19 NPT) CHANFREIN 1,5 mm x 45°
GH07	16,5 mm	15 mm	
GH1	25 mm	-	
GH2	20 mm	-	
GH3	16 mm	-	

AVERTISSEMENT

1. Installer un coude adaptateur à usage intensif (CF) à l'orifice de connexion sous-marin usiné (17) pour effectuer la connexion au raccord de flexible.



2. Retirer le bouchon de vidange (B) du corps du marteau (A) (situé sur le côté gauche du corps du marteau, voir ci-dessus) et le remplacer par un bouchon plein de 1/4 po NPT, K023-6660 (AS1).



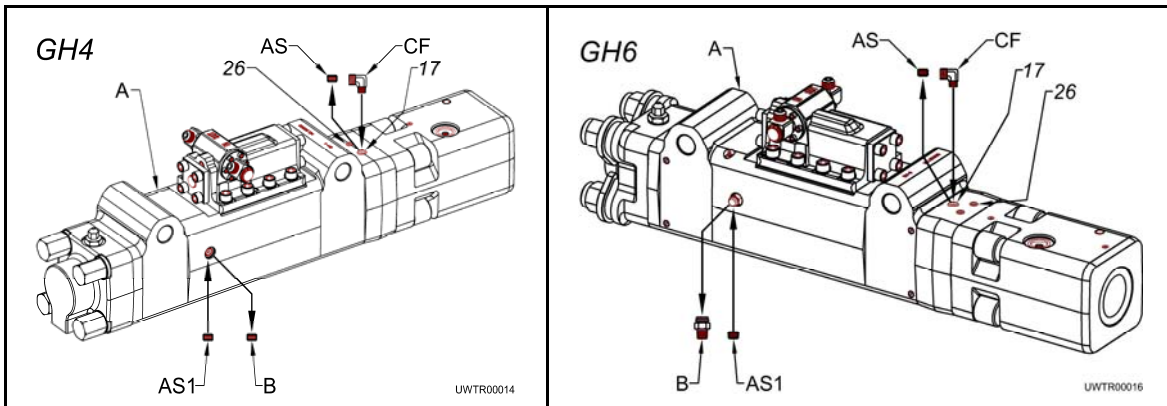
3. Fixer la conduite d'air du compresseur d'air au raccord adaptateur du marteau. Les flexibles doivent être sécurisés et protégés contre les dommages causés au cours de l'opération.

ORIFICE DE CONNEXION DU MARTEAU

GH4 et GH6

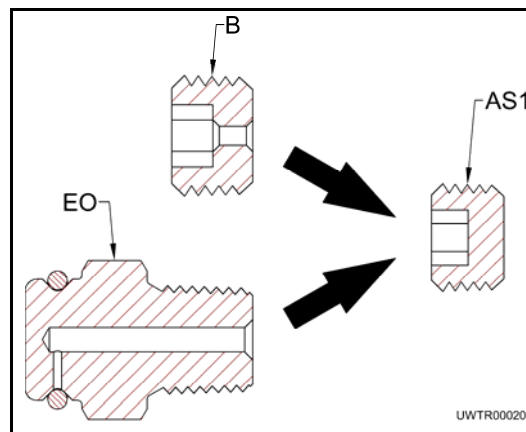
L'orifice de connexion sous-marin (17) est situé sur le côté de la bague d'espacement de frappe.

1. Retirer le bouchon fileté (AS) de l'orifice et installer un coude adaptateur à usage intensif (CF) pour effectuer la connexion au raccord de flexible.



NE PAS installer le raccord d'air dans l'orifice (26) situé sur le côté droit de la bague d'espacement de frappe. Cet orifice permet de raccorder le système de lubrification automatique (26). Si l'orifice de lubrification automatique devait être utilisé pour une exploitation sous-marine, cela pourrait endommager le marteau.

2. Retirer le bouchon de vidange (B) du corps du marteau (A) (situé sur le côté gauche du corps du marteau, voir ci-dessus) et le remplacer par un bouchon plein de 1/4 po NPT, K023-6660 (AS1).



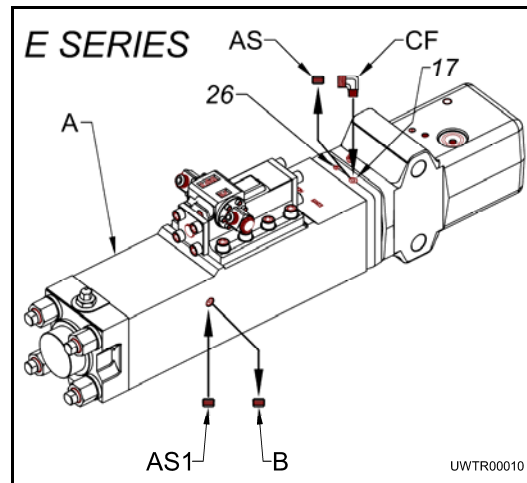
3. Fixer la conduite d'air du compresseur d'air au raccord adaptateur du marteau. Les flexibles doivent être sécurisés et protégés contre les dommages causés au cours de l'opération.

ORIFICE DE CONNEXION DU MARTEAU

E202 – E207

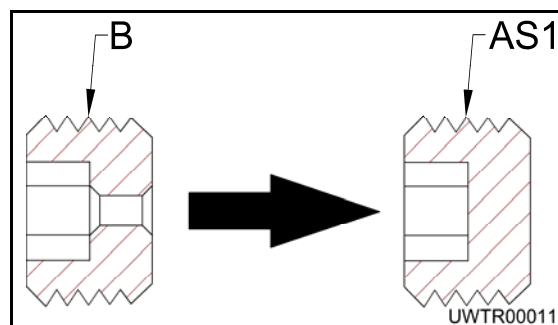
L'orifice de connexion sous-marin (17) est situé sur le côté de la bague d'espacement de frappe.

1. Retirer le bouchon fileté (AS) de l'orifice et installer un coude adaptateur à usage intensif (CF) pour effectuer la connexion au raccord de flexible.



NE PAS installer le raccord d'air dans l'orifice (26) situé sur le côté droit de la bague d'espacement de frappe. Cet orifice permet de raccorder le système de lubrification automatique. Si l'orifice de lubrification automatique devait être utilisé pour une exploitation sous-marine, cela pourrait endommager le marteau.

2. Retirer le bouchon de vidange (B) du corps du marteau (A) (situé sur le côté gauche du corps du marteau, voir ci-dessus) et le remplacer par un bouchon plein de 1/4 po NPT, K023-6660 (AS1).



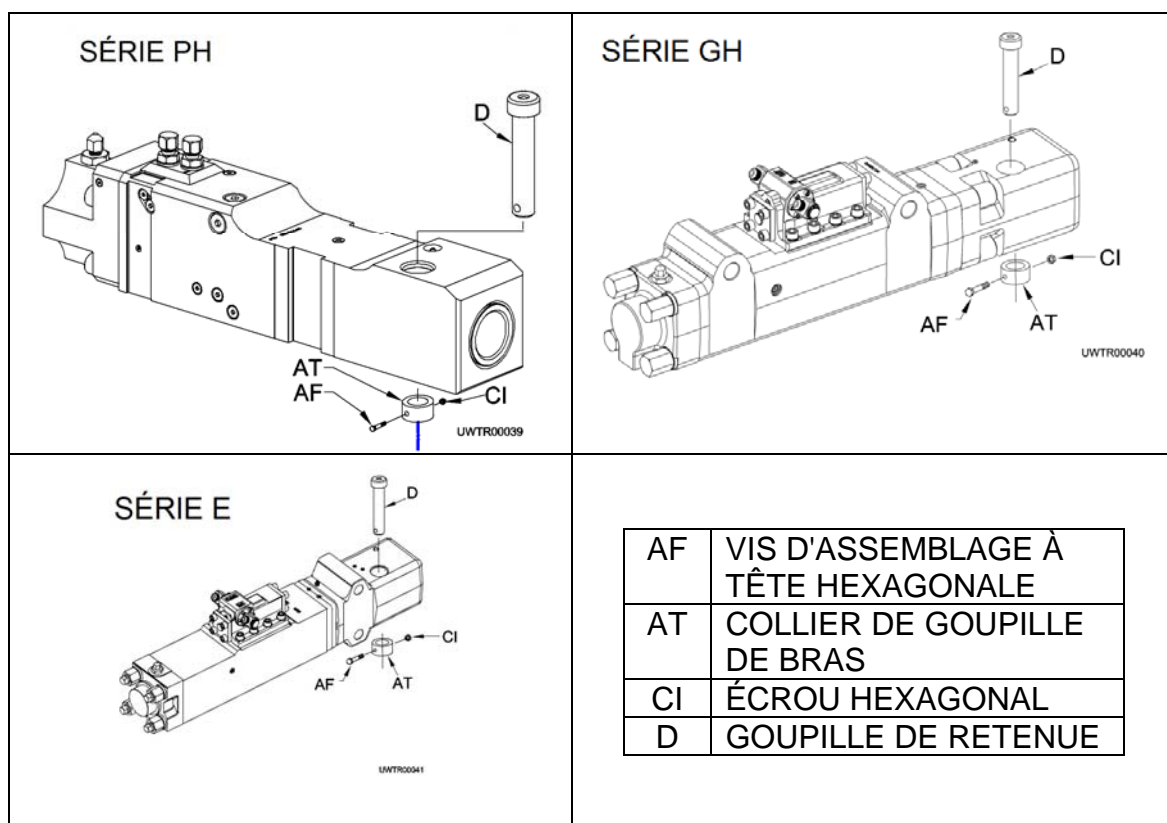
3. Fixer la conduite d'air du compresseur d'air au raccord adaptateur du marteau. Les flexibles doivent être sécurisés et protégés contre les dommages causés au cours de l'opération.

REPLACEMENT DE LA GOUPILLE DE RETENUE POUR UNE OPÉRATION IMMERGÉE

Pour une application immergée, la goupille de retenue et la bague doivent être remplacées. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la chute de la goupille de retenue avec l'outil.

1. Retirez la goupille de retenue et la bague existantes.
2. Installez la nouvelle goupille de retenue (D), le collier de goupille de bras (AT), la vis d'assemblage à tête hexagonale (AF), et l'écrou (CI).

REMARQUE : *Veillez contacter NPK pour la référence mise à jour de la goupille de retenue pour une utilisation immergée.*



EXPLOITATION DU MARTEAU

Précautions

Lorsqu'il est utilisé dans l'eau, un marteau est soumis à des conditions beaucoup plus difficiles que lorsqu'il est utilisé sur terre. Par conséquent, le marteau doit être manipulé avec plus de soin.

- 1) **Ne jamais faire fonctionner le marteau sans alimentation en air.**
- 2) Ne jamais commencer à faire fonctionner le marteau avant que la pression n'atteigne 85 PSI dans le réservoir du compresseur.
- 3) **Si l'alimentation en air est arrêtée pendant le fonctionnement, arrêter immédiatement l'exploitation** et déterminer la cause du problème.
- 4) Si l'engin porteur est à bord d'une barge, l'outil est plus susceptible de rompre puisque la force de l'engin porteur et le balancement de la barge à cause de l'action des vagues agiront ensemble sur l'outil.
- 5) La graisse est soufflée par l'air fourni. Graisser le marteau généreusement et plus souvent que lorsqu'il est exploité sur terre. Si l'appareil est équipé d'un système de lubrification automatique, il est malgré tout recommandé de graisser le marteau manuellement toutes les heures.

Avant de démarrer

Graisser le marteau selon les directives du MANUEL D'ENTRETIEN du marteau hydraulique NPK.

Réglage de la pression de l'air

- 1) Démarrer le compresseur pour alimenter en air le marteau avant de l'immerger dans l'eau.
- 2) Allonger la flèche de l'engin porteur jusqu'à la profondeur maximale de travail sur le chantier, puis garder le marteau immergé dans l'eau. Des bulles se formeront autour de la zone où se trouve l'outil en raison de l'arrivée d'air.
- 3) Tout en maintenant les conditions ci-dessus, réduire graduellement la pression d'air à l'aide du régulateur de pression, puis régler la pression d'air au niveau minimum nécessaire pour produire des bulles.



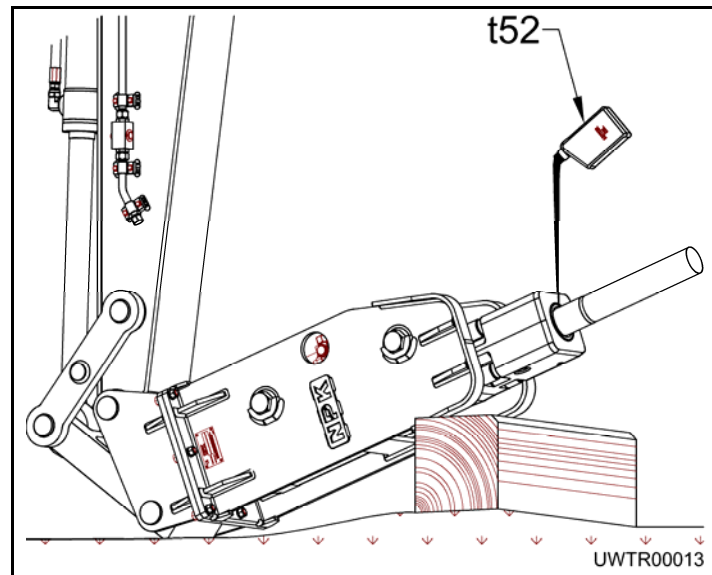
- 1) Réduire la pression d'air comprimé avec le régulateur en suivant les instructions ci-dessus.
Ne pas fournir d'air comprimé à haute pression non régulé (85 PSI) directement du compresseur au marteau. Une pression d'air excessive risquerait en effet de pénétrer dans le marteau par la zone d'étanchéité.
- 2) Il est possible d'utiliser un compresseur d'une capacité supérieure à celle indiquée dans le tableau, mais ne pas oublier de contrôler la pression comme décrit ci-dessus, car le volume d'air comprimé qui est fourni est alors supérieur.

SOIN APRÈS UTILISATION

Puisque le marteau est utilisé dans l'eau, il est sensible à la rouille et à la corrosion. Faire particulièrement attention au moment d'évacuer l'eau.

Lorsque le marteau est utilisé tous les jours :

- Faire fonctionner le marteau hors de l'eau pendant plusieurs minutes, tout en fournissant de l'air, pour évacuer complètement l'eau.
- S'il est difficile de faire fonctionner le marteau hors de l'eau, faire tourner le moteur à faible régime et actionner le marteau au ralenti de 5 à 6 fois tout en conservant l'alimentation en air.



Si le marteau n'est pas exploité pendant une longue période (supérieure à 30 jours) :

- Après avoir suivi les procédures ci-dessus, placer le marteau comme illustré et décharger complètement l'azote à l'intérieur de la tête à l'aide de l'adaptateur de remplissage NPK.
- Tout en gardant la vanne de remplissage en position OUVERTE, faire tourner le moteur à faible régime et actionner la pédale de commande du marteau pendant 2 à 3 secondes.
- Enlever l'adaptateur de remplissage.
- Verser environ 1 litre d'huile (t52) dans la partie inférieure du porte-outil.
- Couvrir le marteau du côté de l'outil pour empêcher l'eau ou l'humidité de pénétrer dans le porte-outil.

DÉCLARATIONS DE GARANTIE

« Utilisez d'authentiques pièces NPK » 12/16



GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

MARTEAU HYDRAULIQUE PH06, PH07, PH1, PH2, PH3, PH4

Des pièces authentiques NPK (y compris les outils rapportés) doivent être utilisées sur le marteau-batteur pendant la durée complète de cette garantie. L'utilisation de pièces autres que celles de NPK annulera toutes les modalités de la présente garantie. Cette garantie est non négociable.

COUVERTURE DE LA GARANTIE (12 mois) :

NPK CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC. (« NPK ») garantit que les nouveaux marteaux hydrauliques PH06, PH07, PH1, PH2, PH3, PH4 vendus par NPK sont exempts de tous défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période de 12 (douze) mois, à compter de la date de livraison au premier utilisateur. Cette garantie exclut toutes les pièces d'usure. Les pièces d'usure sont les goupilles de retenue, les douilles de l'outil, les attaches et les joints.

COUVERTURE DE LA GARANTIE (24 mois) :

À l'expiration de la couverture de 12 mois : le châssis principal, la tête d'azote, la vanne, le piston et les manchons pourront être garantis. Aucune autre pièce ni la main-d'œuvre ne seront admissibles à une quelconque garantie.

COUVERTURE DE LA GARANTIE (36 mois) :

À l'expiration de la couverture de 24 mois : le châssis principal, la tête d'azote et la vanne pourront être garantis. Aucune autre pièce ni la main-d'œuvre ne seront admissibles à une quelconque garantie.

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ÉLÉMENTS SUIVANTS :

OUTILS DE DÉMOLITION et OUTILS ACCESSOIRES, PIÈCES, TUYAUX ET PIÈCES DE RECHANGE FAISANT PARTIE DES KITS D'INSTALLATION HYDRAULIQUE ET DE FIXATION, lesquels peuvent être couverts sous d'autres garanties.

RESPONSABILITÉS DE NPK

NPK, à sa volonté, réparera ou remplacera par une pièce neuve ou remise à neuf, toute pièce sous garantie qui fait défaut en raison d'un matériau défectueux ou d'une fabrication défectueuse, gratuitement et avec livraison chez un concessionnaire NPK. Remarque : les pièces remplacées sous garantie deviennent la propriété de NPK.

Pendant la période de GARANTIE de 12 (douze) mois, NPK paiera le coût de la main-d'œuvre à 75 % du taux affiché en atelier pour tout travail d'installation, de réparation ou de remplacement de pièces durant les heures normales d'ouverture. Les heures supplémentaires payées au taux majoré et les frais de déplacement ne seront pas remboursés.

REMARQUE : aucune garantie ne sera offerte sur la main-d'œuvre après la période de couverture de 12 mois.

RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR

- Toutes les garanties soumises à NPK doivent être accompagnées de photos. Celles-ci peuvent être imprimées ou (de préférence) numériques.
- L'installateur, l'utilisateur, l'opérateur, le réparateur assument la responsabilité de lire, de comprendre et de se conformer aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN fournies par NPK.
- Enregistrement de la garantie auprès de NPK au moment de l'installation.
- Tous les coûts associés au transport du produit NPK, ou du matériel sur lequel le produit NPK est installé, chez un concessionnaire NPK agréé ou autre emplacement autorisé. NPK n'est responsable d'aucune dépense engagée en matière de réparation.
- Fourniture d'un échantillon d'huile hydraulique tiré de la machine sur laquelle le produit est fixé, à la demande de NPK.

CES GARANTIES NE COUVRENT PAS LES PANNES RÉSULTANT :

- d'une utilisation mauvaise ou abusive, de toute modification ou de toute installation incorrecte;
- de tout entretien, réparation ou entreposage considéré(e) comme inapproprié(e) ou incorrect(e) par NPK;
- d'un manque d'inspections visuelles quotidiennes tel qu'il est précisé dans les manuels de NPK;
- du dépassement de la limite d'usure de l'outil et/ou des douilles isolantes de l'outil;
- Fonctionnement sous l'eau sans le dispositif de travail sous l'eau NPK installé sur le marteau et en fournissant de l'air au marteau tel que stipulé dans le manuel d'instruction NPK de travail sous l'eau;
- d'une utilisation après avoir constaté l'existence de pièces défectueuses ou usées;
- d'un délai déraisonnable pour effectuer les réparations après qu'un problème de production potentiel ait été détecté;
- d'une utilisation pendant deux périodes de travail par jour du marteau-batteur;
- d'une utilisation en aciérie.

CES GARANTIES EXCLUENT SPÉCIFIQUEMENT :

- Les défaillances qui, selon la détermination de NPK, ont été provoquées par un manque de lubrification, une installation incorrecte, un entretien inadéquat ou une utilisation incorrecte.
- Les remplacements dus à une usure normale.
- Les réparations par tout autre qu'un concessionnaire NPK agréé.
- L'utilisation de pièces non vendues par NPK. L'UTILISATION DE PIÈCES NON AGRÉES OU AUTHENTIQUES PROVOQUERA L'ANNULATION IMMÉDIATE DE TOUTES LES GARANTIES NPK.
- Les coûts de main-d'œuvre jugés excessifs par NPK.
- Les frais d'expédition de pièces qui dépassent les coûts normaux et coutumiers. (L'expédition par avion, à moins d'avoir été préapprouvée, ne peut être couverte par les garanties.)
- Les taxes, frais de courtage et taxes locales.

***LES RÉPARATIONS SOUS GARANTIE NE PROLONGENT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE NORMALE.**

LIMITES ET EXCLUSIONS

Toute violation des règlements, règles, ordonnances, ou lois au niveau local, étatique, provincial ou fédéral, ainsi que tout retrait ou toute modification du numéro de série annulera les garanties écrites du produit de NPK. **Toute demande de garantie doit être réalisée dans les 30 jours à compter de la défaillance / réparation.**

CE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ DE MANIÈRE SÉCURISÉE ET LÉGALE, CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS OSHA EN VIGUEUR.

Les garanties écrites du produit, rédigées par NPK, énoncent les seules obligations de NPK relativement à toute réclamation portant sur les pannes, les défauts ou les déficiences de tout produit vendu par NPK. **NPK NE DONNE AUCUNE GARANTIE NI NE FAIT AUCUNE DÉCLARATION QUE CE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, SUR LA QUALITÉ, LE RENDEMENT, LA DURABILITÉ, LES MATÉRIAUX, LA FABRICATION, LA CONTINUITÉ, LA CONDITION, LA CONCEPTION OU L'UTILITÉ DES PRODUITS VENDUS PAR ELLE, INCLUANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. TOUTE AUTRE GARANTIE OU DÉCLARATION EST NON EXPRESSÉMENT AUTORISÉE. NPK NE SERA PAS TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES COÛTS, PERTES OU PASSIFS DU COMPTE DÉCOULANT D'UN DÉLAI OU D'UNE IMMOBILISATION.**

AVERTISSEMENT CONCERNANT LES AUTRES DÉCLARATIONS OU LES AUTRES GARANTIES

Aucune personne n'est autorisée à accorder toute autre garantie ou à assumer toute autre responsabilité au nom ou pour le compte de NPK, à moins que celle-ci n'ait été accordée ou assumée par écrit par un dirigeant de NPK. Aucune personne n'est autorisée à accorder toute garantie ou à assumer toute autre responsabilité au nom ou pour le compte du vendeur, à moins que celle-ci n'ait été accordée ou assumée par le vendeur.

Adresse Internet : www.npkce.com

Dans le cadre de cette garantie, le terme NPK signifie NPK CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC., WALTON HILLS, OHIO, É.-U.

DÉCLARATIONS DE GARANTIE



"Utilisez d'authentiques pièces NPK" 07/18

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS MARTEAU-BATTEUR HYDRAULIQUE POUR FIXATION SUR BRAS

Des pièces authentiques NPK (y compris les outils rapportés) doivent être utilisées sur le marteau-batteur pendant la durée complète de cette garantie. L'utilisation de pièces non NPK provoquera la résiliation complète de cette garantie.

Cette garantie est non négociable.

COUVERTURE DE LA GARANTIE DE BASE :

NPK CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC. ("NPK") garantit que les marteaux-batteurs hydrauliques pour fixation sur bras neufs vendus par NPK seront libres de tout défaut de matériaux ou de fabrication pendant une période de 12 (douze) mois à compter de la date de livraison au premier utilisateur. Cette garantie couvrira les pièces de service pendant une période de 6 (six) mois ; les pièces de service sont l'ensemble des joints d'étanchéité, joints toriques, pièces de fixation en caoutchouc et barres d'attache. Cette garantie exclut toutes les pièces d'usure. Les pièces d'usure sont les tiges de retenue, les douilles isolantes supérieures et inférieures de l'outil et l'anneau d'impact.

COUVERTURE DE LA GARANTIE PROLONGÉE (24 mois) :

À compter de la date d'expiration de la garantie de base, et uniquement si une inspection par un concessionnaire NPK agréé a été effectuée (cf. détails ci-dessous) : le châssis principal, le porte-outil, la tête à gaz, le cache-vanne, le piston et les manchons seront admissibles à être sous garantie.

** Afin de recevoir la garantie prolongée, le marteau-batteur doit être amené chez un concessionnaire NPK agréé pendant la période des 11 à 13 mois à compter de la date d'installation pour une inspection de routine de tous les composants et un rescellage hermétique. Si l'inspection de routine et le rescellage hermétique ne sont pas effectués, les couvertures prolongée et super-prolongée sont nulles et sans effet.*

COUVERTURE DE LA GARANTIE SUPER-PROLONGÉE (36 mois) :

À compter de la date d'expiration de la garantie prolongée, et uniquement si une inspection par un concessionnaire NPK agréé a été effectuée (cf. les détails ci-dessous) : le châssis principal, le porte-outil, la tête à gaz, le cache-vanne, le piston et les manchons seront admissibles à être sous garantie.

*** Afin de recevoir la garantie super-prolongée, le marteau-batteur doit être amené chez un concessionnaire NPK agréé pendant la période des 23 à 25 mois à compter de la date d'installation pour une inspection de routine de tous les composants et un rescellage hermétique. Si l'inspection de routine et le rescellage hermétique ne sont pas effectués, la couverture super-prolongée est nulle et sans effet.*

CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ÉLÉMENTS SUIVANTS :

OUTILS DE DÉMOLITION et OUTILS ACCESSOIRES, PIÈCES, TUYAUX ET PIÈCES DE RECHANGE FAISANT PARTIE DES KITS D'INSTALLATION HYDRAULIQUE ET DE FIXATION, lesquels peuvent être couverts sous d'autres garanties.

RESPONSABILITÉS DE NPK

NPK, à sa volonté, réparera ou remplacera par une pièce neuve ou remise à neuf, toute pièce sous garantie qui fait défaut en raison d'un matériau défectueux ou d'une fabrication défectueuse, gratuitement et avec livraison chez un concessionnaire NPK. Remarque : les pièces remplacées sous garantie deviennent la propriété de NPK. Pendant la période de douze (12) mois de la GARANTIE DE BASE, NPK réglera les coûts de main-d'œuvre à un taux égal à 75 % du tarif d'atelier affiché nécessaire pour l'installation de toute pièce réparée ou de rechange pendant les heures normales de travail. Les heures supplémentaires payées au taux majoré et les frais de déplacement ne seront pas remboursés.

REMARQUE : Aucune main-d'œuvre n'est admissible pour les garanties prolongées.

RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR

- Pièces / coûts de main-d'œuvre pour les inspections pour la garantie prolongée.
- Toutes les garanties soumises à NPK doivent être accompagnées de photos. Celles-ci peuvent être imprimées ou (de préférence) numériques.
- L'installateur, l'utilisateur, l'opérateur, le réparateur assument la responsabilité de lire, de comprendre et de se conformer aux INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN fournies par NPK.
- Enregistrement de la garantie auprès de NPK au moment de l'installation.
- Tous les coûts associés au transport du produit NPK, ou du matériel sur lequel le produit NPK est installé, chez un concessionnaire NPK agréé ou autre emplacement autorisé. NPK n'est pas responsable de toute dépense encourue dans le cadre d'une réparation sur le terrain.
- Fourniture d'un échantillon d'huile hydraulique tiré de la machine sur laquelle le produit est fixé, à la demande de NPK.

CES GARANTIES NE COUVRENT PAS LES DÉFAILLANCES PROVOQUÉES PAR :

- Une utilisation mauvaise ou abusive, toute modification ou une installation incorrecte.
- Tout entretien, réparation ou entreposage considéré(e) comme inapproprié(e) ou incorrect(e) par NPK.
- Manquer d'effectuer les inspections visuelles quotidiennes telles que précisées dans les manuels NPK.
- Le dépassement de la limite d'usure de l'outil et/ou des douilles isolantes de l'outil.
- Fonctionnement sous l'eau sans le dispositif de travail sous l'eau NPK installé sur le marteau et en fournissant de l'air au marteau tel que stipulé dans le manuel d'instruction NPK de travail sous l'eau.
- Une utilisation après avoir constaté l'existence de pièces défectueuses ou usées.
- Tout retard déraisonnable dans la réalisation d'une réparation après avoir été averti d'un problème potentiel avec le produit.
- Une utilisation pendant deux périodes de travail par jour du marteau-batteur.
- Une utilisation en aciérie.

CES GARANTIES EXCLUENT SPÉCIFIQUEMENT :

- Les défaillances qui, selon la détermination de NPK, ont été provoquées par un manque de lubrification, une installation incorrecte, un entretien inadéquat ou une utilisation incorrecte.
- Les remplacements dus à une usure normale.
- Les réparations par tout autre qu'un concessionnaire NPK agréé.
- L'utilisation de pièces non vendues par NPK. L'UTILISATION DE PIÈCES NON AGRÉES OU AUTHENTIQUES PROVOQUERA L'ANNULATION IMMÉDIATE DE TOUTES LES GARANTIES NPK.
- Les coûts de main-d'œuvre jugés excessifs par NPK.
- Les frais d'expédition de pièces qui dépassent les coûts normaux et coutumiers. (L'expédition par avion, à moins d'avoir été préapprouvée, ne peut être couverte par les garanties.)
- Les taxes, frais de courtage et taxes locales.

*** LES RÉPARATIONS SOUS GARANTIE NE PROLONGENT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE NORMALE.**

LIMITES ET EXCLUSIONS

Toute violation de lois, décrets, règles ou réglementations fédérales, provinciales, d'un état ou locales, ainsi que toute enlèvement ou modification des numéros de série des produits, entraînent l'annulation des garanties écrites portant sur les produits NPK. **Toute demande de garantie doit être réalisée dans les 30 jours à compter de la défaillance / réparation.**

CE PRODUIT DOIT ÊTRE UTILISÉ DE MANIÈRE SÉCURISÉE ET LÉGALE, CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS OSHA EN VIGUEUR.

Les garanties écrites portant sur les produits NPK délimitent l'ensemble des responsabilités de NPK en ce qui concerne toute réclamation liée aux défaillances, défauts ou déficiences des produits vendus par NPK. NPK N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE ET NE FAIT AUCUNE AUTRE REPRÉSENTATION, EXPLICITE OU IMPLICITE, QUANT À LA QUALITÉ, LA PERFORMANCE, LA DURABILITÉ, LES MATÉRIAUX, LA FABRICATION, LE CARACTÈRE APPROPRIÉ, LA CONDITION, LA CONCEPTION OU L'UTILITÉ DES PRODUITS VENDUS PAR NPK, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ VENDABLE OU D'APTITUDE ; DE TELLES GARANTIES ET REPRÉSENTATIONS ÉTANT PAR LA PRÉSENTE EXPLICITEMENT EXCLUES. NPK NE SERA AUCUNEMENT RESPONSABLE DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES COÛTS, PERTES OU RESPONSABILITÉS LÉGALES RÉSULTANT DE RETARDS OU DE PÉRIODES D'INDISPONIBILITÉ.

EKONÉRATION DE RESPONSABILITÉ QUANT AUX AUTRES REPRÉSENTATIONS OU GARANTIES

Aucune personne n'est autorisée à accorder toute autre garantie ou à assumer toute autre responsabilité au nom ou pour le compte de NPK, à moins que celle-ci n'ait été accordée ou assumée par écrit par un représentant officiel de NPK. Aucune personne n'est autorisée à accorder toute autre garantie ou à assumer toute autre responsabilité au nom ou pour le compte du vendeur, à moins que celle-ci n'ait été accordée ou assumée par le vendeur.

Internet : www.npkce.com

Dans le cadre de cette garantie, le terme NPK signifie NPK CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC., WALTON HILLS, OHIO, É-U.

DÉCLARATIONS DE GARANTIE

TOUTE DEMANDE EN VERTU DE LA GARANTIE DOIT ÊTRE FAITE DANS LES 30 JOURS OUVRABLES QUI SUIVENT LA PANNE / LA RÉPARATION.

NPK

"Utilisez les pièces d'origines NPK" 6/08

GARANTIE OUTILS DE DÉMOLITION ET OUTILS ACCESSOIRES STANDARD

GARANTIE DES OUTILS DE DÉMOLITION ET OUTILS ACCESSOIRES STANDARD (30 jours)

La société NPK CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC. (« NPK ») garantit que les outils de démolition standard et les autres outils accessoires standard neufs vendus par elle sont exempts de vices de matériau et de fabrication, pour une période de trente (30) jours à compter de la date d'installation. NPK se réserve le droit en totalité de déterminer si les outils de démolition ou autres outils accessoires cassés seront couverts par la garantie, et dans quelle mesure. **La garantie des outils NPK ne couvre pas la main-d'œuvre et les frais de déplacement.**

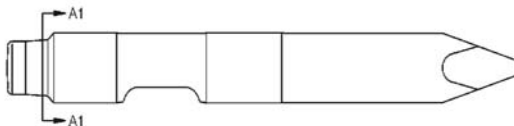
LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- Les outils hors-série ou spéciaux exclus de la garantie.

OBLIGATIONS DE NPK

NPK pourra, à son propre gré, remplacer par un outil neuf ou remis en état tout outil sous garantie défectueux en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, et livrera cet outil gratuitement dans les locaux d'un concessionnaire NPK. Les outils cassés sont couverts spécifiquement UNIQUEMENT pour les cassures directement en travers, tel qu'illustré aux emplacements A1.

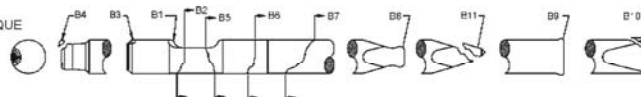
Pour les défaillances d'outils sous garantie, un crédit déterminé au prorata et pouvant aller jusqu'à 80 % au plus sera émis pour les outils dont l'usure de la pointe est supérieure à 50 mm pour les pointes à ciseaux et les pointerolles, ou à 30 mm pour les outils à pointe émoussée. Remarque : Les pièces remplacées dans le cadre de la garantie deviennent la propriété de NPK.



OBLIGATIONS DE L'UTILISATEUR

- Des photos et tous les chiffres figurant sur la fente de la tige de retenue doivent accompagner toute demande faite à NPK en vertu des garanties. Ces photos pourront être soumises sous format 35 mm, Polaroid ou numérique.
- Il incombe à l'installateur, à l'utilisateur, à l'opérateur et au réparateur de lire les DIRECTIVES écrites de NPK relatives À L'INSTALLATION, À L'UTILISATION ET À L'ENTRETIEN, de bien les assimiler et de les respecter.
- L'ensemble des frais de main-d'œuvre.
- Toutes les dépenses engagées pour les réparations sur le terrain.
- Défaillances d'outils telles qu'illustrées aux emplacements B (se reporter au manuel d'utilisation NPK pour les méthodes d'utilisation correctes) :

CASSURE TYPIQUE SUITE À UNE CHARGE DE FLEXION TROP IMPORTANTE



CAUSE À L'ORIGINE DE LA DÉFAILLANCE

B1 et B2 - Fonctionnement répété du marteau-piqueur dans le vide.
B2 - Charge de flexion trop importante en raison de l'usure excessive des bagues d'outil.
B3 et B4 - Charge sur le coin en raison de l'usure excessive des bagues d'outil.

B5, B6 et B7 - Charge de flexion trop importante en raison d'un trop grand forçage au levier ou de l'inclinaison excessive du marteau-piqueur.
B8 et B9 - Déformation suite à une surchauffe due à un martelage dans la même position pendant plus de 30 secondes.
B10 et B11 - Partie ébréchée en raison d'une application inappropriée, ou surchauffe due à un martelage dans la même position pendant plus de 30 secondes.

LES PRÉSENTES GARANTIES NE COUVRENT PAS LES PANNES RÉSULTANT DES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- Installation, altération, utilisation, maintenance, réparation ou entreposage inappropriés, selon NPK.
- Graissage insuffisant.
- Dépassement de la limite d'usure de l'outil et/ou de la bague d'outil.
- Délai de réparation excessif, suite à l'émission d'un avis relatif à un problème potentiel présenté par le produit.

LES PRÉSENTES GARANTIES EXCLUENT SPÉCIFIQUEMENT LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- Tous les outils modifiés, soudés, ou qui ont subi un surfaçage de renfort ou un réaffûtage.
- Le remplacement dû à l'usure de la pointe ou de la queue.
- Les installations non approuvées par NPK.
- L'utilisation de pièces non vendues par NPK. L'UTILISATION DE PIÈCES AUTRES QUE DES PIÈCES D'ORIGINE ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE TOUTES LES GARANTIES NPK.
- Les frais d'expédition des pièces qui sont supérieurs aux frais habituels. (Le fret aérien ne sera couvert que s'il est préalablement approuvé.)
- Les droits de douane, les frais de courtage et les taxes locales.

LES RÉPARATIONS FAITES EN VERTU DES GARANTIES NE PROLONGENT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE STANDARD.

Tool Warranty

Internet: www.npkce.com

Le terme « NPK », tel qu'utilisé dans la présente garantie, signifie NPK CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC., WALTON HILLS, OHIO, É.-U.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

La violation de toute loi, de tout règlement ou de toute règle en vigueur sous les gouvernements fédéral, provincial ou municipal, ou l'enlèvement ou l'altération des numéros de série attribués aux produits conduiront à l'annulation des garanties écrites de NPK relatives aux produits.

Toute demande en vertu de la garantie doit être faite dans les 30 jours qui suivent la panne / la réparation. CE PRODUIT DOIT ÊTRE EMPLOYÉ DE FAÇON SÉCURITAIRE ET LICITE, CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES APPLICABLES DE LA LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL.

Les garanties écrites relatives aux produits, émises par NPK, définissent les seules obligations de NPK relatives à toute réclamation en cas de panne, de défectuosité ou de lacune des produits vendus par NPK. LA SOCIÉTÉ NPK NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE OU DÉCLARATION, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU TACITES, QUANT À LA QUALITÉ, AUX PERFORMANCES, À LA DURABILITÉ, AUX MATÉRIAUX, À LA FABRICATION, À L'ADAPTATION, À LA CONDITION, À LA CONCEPTION OU À L'UTILITÉ DES PRODUITS QU'ELLE VEND, Y COMPRIS, SANS RESTRICTION, DES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE, ET DE TELLES GARANTIES ET DÉCLARATIONS SONT PAR LES PRÉSENTES EXPRESSEMENT EXCLUES. NPK N'ASSUMERA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES PARTICULIERS, LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU LES DOMMAGES INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS RESTRICTION, POUR LES COÛTS, LES PERTES OU LES OBLIGATIONS RÉSULTANT DE DÉLAIS OU DE TEMPS D'ARRÊT.

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ RELATIVEMENT À D'AUTRES DÉCLARATIONS OU GARANTIES

Aucune personne n'est autorisée à accorder d'autres garanties ou à assumer d'autres obligations au nom de NPK, sauf si elles sont faites ou assumées par écrit par un dirigeant de NPK. Aucune personne n'est autorisée à accorder des garanties ou à assumer des obligations au nom du vendeur, sauf si elles sont faites ou assumées par écrit par le vendeur.

DÉCLARATIONS DE GARANTIE

NPK GARANTIE

"Utilisez les pièces d'origines NPK" 6/08

PIÈCES DE RECHANGE

TOUTE DEMANDE EN VERTU DE LA GARANTIE DOIT ÊTRE FAITE DANS LES 30 JOURS OUVRABLES QUI SUIVENT LA PANNE / LA RÉPARATION.

GARANTIE DES PIÈCES DE RECHANGE (90 jours)

La société NPK CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC. (« NPK ») garantit que les pièces de rechange neuves vendues par elle sont exemptes de vices de matériau et de fabrication, pour une période de quatre-vingt dix (90) jours à compter de la date d'installation. La garantie des pièces de rechange NPK **ne couvre pas** la main-d'œuvre et les frais de déplacement.

Remarque : Les garanties en vigueur couvrant les produits neufs ont priorité sur les garanties des pièces de rechange.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- Éléments d'usure tels que la bague supérieure et la bague inférieure de l'outil, l'anneau à impact ainsi que les barres et la tige de retenue.
- Outils (couverts par la garantie des outils).

OBLIGATIONS DE NPK

NPK pourra, à son propre gré, réparer ou remplacer par une pièce neuve ou remise en état toute pièce sous garantie défectueuse en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, et livrera cette pièce gratuitement dans les locaux d'un concessionnaire NPK. Remarque : Les pièces remplacées dans le cadre de la garantie deviennent la propriété de NPK.

OBLIGATIONS DE L'UTILISATEUR

- **Des photos doivent accompagner toute demande faite à NPK en vertu des garanties. Ces photos pourront être soumises sous format 35 mm, Polaroid ou numérique.**
- Il incombe à l'installateur, à l'utilisateur, à l'opérateur et au réparateur de lire les DIRECTIVES écrites de NPK relatives À L'INSTALLATION, À L'UTILISATION ET À L'ENTRETIEN, de bien les assimiler et de les respecter.
- L'ensemble des frais de main-d'œuvre.
- Toutes les dépenses engagées pour les réparations sur le terrain.
- Un échantillon d'huile hydraulique prélevé à partir de l'unité porteuse devra être soumis sur demande de NPK.

LES PRÉSENTES GARANTIES NE COUVRENT PAS LES PANNES RÉSULTANT DES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- Installation, altération, utilisation, maintenance, réparation ou entreposage inappropriés, selon NPK.
- Non-exécution d'INSPECTIONS VISUELLES QUOTIDIENNES et/ou du RESSERRAGE des pièces de fixation après les 20 heures de fonctionnement initiales suivant une réparation.
- Dépassement de la limite d'usure de l'outil et/ou de la bague d'outil.
- Immersion.
- Utilisation alors que l'on a connaissance de l'existence de pièces défectueuses ou usées.
- Délai de réparation excessif, suite à l'émission d'un avis relatif à un problème potentiel présenté par le produit.

LES PRÉSENTES GARANTIES EXCLUENT SPÉCIFIQUEMENT LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- Les installations non approuvées par NPK.
- Le remplacement dû à une usure normale.
- L'utilisation de pièces non vendues par NPK. L'UTILISATION DE PIÈCES AUTRES QUE DES PIÈCES D'ORIGINE ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE TOUTES LES GARANTIES NPK.
- Les frais d'expédition des pièces qui sont supérieurs aux frais habituels. (Le fret aérien ne sera couvert que s'il est préalablement approuvé.)
- Les droits de douane, les frais de courtage et les taxes locales.

LES RÉPARATIONS FAITES EN VERTU DES GARANTIES NE PROLONGENT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE STANDARD.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

La violation de toute loi, de tout règlement ou de toute règle en vigueur sous les gouvernements fédéral, provincial ou municipal, ou l'enlèvement ou l'altération des numéros de série attribués aux produits conduiront à l'annulation des garanties écrites de NPK relatives aux produits. **Toute demande en vertu de la garantie doit être faite dans les 30 jours qui suivent la panne / la réparation.**

CE PRODUIT DOIT ÊTRE EMPLOYÉ DE FAÇON SÉCURITAIRE ET LICITE, CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES APPLICABLES DE LA LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL.

Les garanties écrites relatives aux produits, émises par NPK, définissent les seules obligations de NPK relatives à toute réclamation en cas de panne, de défectuosité ou de lacune des produits vendus par NPK. **LA SOCIÉTÉ NPK NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE OU DÉCLARATION, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU TACITES, QUANT À LA QUALITÉ, AUX PERFORMANCES, À LA DURABILITÉ, AUX MATÉRIAUX, À LA FABRICATION, À L'ADAPTATION, À LA CONDITION, À LA CONCEPTION OU À L'UTILITÉ DES PRODUITS QU'ELLE VEND, Y COMPRIS, SANS RESTRICTION, DES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE, ET DE TELLES GARANTIES ET DÉCLARATIONS SONT PAR LES PRÉSENTES EXPRESSÉMENT EXCLUES. NPK N'ASSUMERA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES PARTICULIERS, LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU LES DOMMAGES INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS RESTRICTION, POUR LES COÛTS, LES PERTES OU LES OBLIGATIONS RÉSULTANT DE DÉLAIS OU DE TEMPS D'ARRÊT.**

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ RELATIVEMENT À D'AUTRES DÉCLARATIONS OU GARANTIES

Aucune personne n'est autorisée à accorder d'autres garanties ou à assumer d'autres obligations au nom de NPK, sauf si elles sont faites ou assumées par écrit par un dirigeant de NPK. Aucune personne n'est autorisée à accorder des garanties ou à assumer des obligations au nom du vendeur, sauf si elles sont faites ou assumées par écrit par le vendeur.

Replacement Parts Warranty
Internet: www.npkce.com

Le terme « NPK », tel qu'utilisé dans la présente garantie, signifie NPK CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC., WALTON HILLS, OHIO, É.-U.

DÉCLARATIONS DE GARANTIE

"Utilisez les pièces d'origines NPK" 6/08

NPK GARANTIE SYSTÈME AUTOLUBE

TOUTE DEMANDE EN VERTU DE LA GARANTIE DOIT ÊTRE FAITE DANS LES 30 JOURS OUVRABLES QUI SUIVENT LA PANNE / LA RÉPARATION.

GARANTIE DE BASE (6 mois)

La société NPK CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC. (« NPK ») garantit que les ensembles AUTOLUBE neufs vendus par elle sont exempts de vices de matériau ou de fabrication, pour une période de six (6) mois à compter de la date de livraison au premier utilisateur.

GARANTIE PROLONGÉE DU COMPOSANT PRINCIPAL (12 mois)

La GARANTIE PROLONGÉE DU COMPOSANT PRINCIPAL couvre les pannes du MOTEUR et de L'ENSEMBLE D'ENTRAÎNEMENT, résultant de vices de matériau ou de fabrication de ces pièces, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, et ce, pour une période commençant à l'expiration de la GARANTIE DE BASE et prenant fin douze (12) mois à compter de la date de livraison au premier utilisateur. La GARANTIE PROLONGÉE NPK DU COMPOSANT PRINCIPAL *ne couvre pas* la main-d'œuvre, les frais de déplacement, le remplacement ou la réparation des pièces endommagées en raison d'une panne ou d'une réparation du MOTEUR ou de L'ENSEMBLE D'ENTRAÎNEMENT.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- PIÈCES DE RECHANGE, qui sont couvertes par d'autres garanties NPK, ou boyaux et raccords non fournis par NPK.

OBLIGATIONS DE NPK

NPK pourra, à son propre gré, réparer ou remplacer par une pièce neuve ou remise en état toute pièce sous garantie défectueuse en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, et livrera cette pièce gratuitement dans les locaux d'un concessionnaire NPK. Remarque : Les pièces remplacées dans le cadre de la garantie deviennent la propriété de NPK.

Durant les six (6) mois de la période de GARANTIE DE BASE, NPK paiera, à raison de 75 % du tarif d'atelier affiché, le coût de la main-d'œuvre qui sera nécessaire à l'installation de toute pièce réparée ou de rechange sous garantie, durant les heures normales de travail. Les heures supplémentaires et les frais de déplacement ne seront pas remboursés.

OBLIGATIONS DE L'UTILISATEUR

- Des photos doivent accompagner toute demande faite à NPK en vertu des garanties. Ces photos pourront être soumises sous format 35 mm, Polaroid ou numérique.
- Il incombe à l'installateur, à l'utilisateur, à l'opérateur et au réparateur de lire le MANUEL D'INSTRUCTIONS écrit de NPK, de bien l'assimiler et de le respecter.
- La fiche de garantie devra être renvoyée à NPK au moment de l'installation.
- Tous les frais associés à l'expédition de l'unité AUTOLUBE à un concessionnaire agréé NPK ou à un autre emplacement autorisé. NPK n'assume aucune responsabilité relative aux dépenses engagées pour les réparations sur le terrain.

LES PRÉSENTES GARANTIES NE COUVRENT PAS LES PANNES RÉSULTANT DES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- Installation, altération, utilisation, maintenance, réparation ou entreposage inappropriés, selon NPK.
- Utilisation alors que l'on a connaissance de l'existence de pièces défectueuses ou usées.
- Délai de réparation excessif, suite à l'émission d'un avis relatif à un problème potentiel présenté par le produit.
- Utilisation de graisses contenant des composés abrasifs.
- Contamination.

LES PRÉSENTES GARANTIES EXCLUENT SPÉCIFIQUEMENT LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

- Les installations non approuvées par NPK.
- Le remplacement dû à une usure normale.
- Les réparations non effectuées par un concessionnaire agréé NPK.
- L'utilisation de pièces non vendues par NPK. L'UTILISATION DE PIÈCES AUTRES QUE DES PIÈCES D'ORIGINE ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE TOUTES LES GARANTIES NPK.
- Les frais de main-d'œuvre jugés excessifs par NPK.
- Les frais d'expédition des pièces qui sont supérieurs aux frais habituels. (Le fret aérien ne sera couvert que s'il est préalablement approuvé.)
- Les droits de douane, les frais de courtage et les taxes locales.

LES RÉPARATIONS FAITES EN VERTU DES GARANTIES NE PROLONGENT PAS LA PÉRIODE DE GARANTIE STANDARD.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

La violation de toute loi, de tout règlement ou de toute règle en vigueur sous les gouvernements fédéral, provincial ou municipal, ou l'enlèvement ou l'altération des numéros de série attribués aux produits conduiront à l'annulation des garanties écrites de NPK relatives aux produits. *Toute demande en vertu de la garantie doit être faite dans les 30 jours qui suivent la panne / la réparation.*

CE PRODUIT DOIT ÊTRE EMPLOYÉ DE FAÇON SÉCURITAIRE ET LICITE, CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES APPLICABLES DE LA LOI SUR LA SANTÉ ET LA SÉCURITÉ DU TRAVAIL.

Les garanties écrites relatives aux produits, émises par NPK, définissent les seules obligations de NPK relatives à toute réclamation en cas de panne, de défectuosité ou de lacune des produits vendus par NPK. **LA SOCIÉTÉ NPK NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE OU DÉCLARATION, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU TACITES, QUANT À LA QUALITÉ, AUX PERFORMANCES, À LA DURABILITÉ, AUX MATÉRIAUX, À LA FABRICATION, À L'ADAPTATION, À LA CONDITION, À LA CONCEPTION OU À L'UTILITÉ DES PRODUITS QU'ELLE VEND, Y COMPRIS, SANS RESTRICTION, DES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE, ET DE TELLES GARANTIES ET DÉCLARATIONS SONT PAR LES PRÉSENTES EXPRESSÉMENT EXCLUES. NPK N'ASSUMERA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES PARTICULIERS, LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU LES DOMMAGES INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS RESTRICTION, POUR LES COÛTS, LES PERTES OU LES OBLIGATIONS RÉSULTANT DE DÉLAIS OU DE TEMPS D'ARRÊT.**

AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ RELATIVEMENT À D'AUTRES DÉCLARATIONS OU GARANTIES

Aucune personne n'est autorisée à accorder d'autres garanties ou à assumer d'autres obligations au nom de NPK, sauf si elles sont faites ou assumées par écrit par un dirigeant de NPK. Aucune personne n'est autorisée à accorder des garanties ou à assumer des obligations au nom du vendeur, sauf si elles sont faites ou assumées par écrit par le vendeur.

Autolube Warranty

Internet : www.npkce.com

Le terme « NPK », tel qu'utilisé dans la présente garantie, signifie NPK CONSTRUCTION EQUIPMENT, INC., WALTON HILLS, OHIO, É.-U.

NPK 7550 INDEPENDENCE DRIVE WALTON HILLS, OHIO 44146
TÉLÉPHONE : 440-232-7900 TÉLÉCOPIE : 440-232-6294

© Copyright 2018 NPK Construction Equipment, Inc. www.npkce.com
FRFRH035-9601H PH06-PH4,GH06-GH6,E202-E207 UWTR Instruction Manual 10-18